

厨房的秤 vs. 我们农场用的秤

李秀丽

11/1/22 于恬园

2015年我们夫妇俩来北加州 Brentwood 找感觉的时候，经过离我们现在这个地方很近的 Delta 这条路边一个桃园，正好桃园主人在路边卖桃子，我们停车买了些桃子吃，桃子又甜又多汁，顺便向他学习了不少东西，问他在路边卖桃子有什么要求，他告诉我们没什么要求，但是这个秤每年要去农业局校正一次，我们把这件事牢记在心，2019年我们在网上买了一个价钱是 \$100 多的数字秤，欢天喜地拿去农业局 calibrate，没想到农业局的人说他们只承认两个牌子的秤，叫我买了新秤再来，并把两个牌子写下来给我，回家上网买了其中一个 Torrey 这个牌子的秤，当时是 \$200 多，再去农业局一次，农业局的人把秤 calibrate 后，还在秤的后面贴上封条。按理到这一步，我们就可以光明正大、心安理得地做买卖了，但是我们对这一年只 calibrate 一次还是不放心的，于是又在网上买了一套砝码，一年之中不定时地用砝码把秤校对一下，这样就吃得下睡得香了。

2021年有一个晚上，客人 1 微信我，说回家把桑葚又称了一次，少了差不多半磅这么多，而且这是第 2 次了，她担心我的秤不准确，会影响其他客人，所以很善意的提醒我，以免我继续犯错误。我和先生听到这个信息，马上用砝码来检查我们的秤，发现我们的秤是准确的，没有问题，那就应该是她的秤不准确，她住的不远，我们建议她有空的时把秤带过来，用我们的砝码检验一下，她有天晚上来买东西，就顺便把她的秤带过来，我们两个秤放一起，用砝码从轻到重一级一级的来检验，发现我们的秤每一级都是准确的，她的秤不准确，而且是非线性的，因为如果光是不准确，但是弹簧是线性的，那对于每一级砝码，偏差应该是一个固定的数字，应该可以推算出来的，事实并非如此，对于不同重量的砝码，她这个秤的读数的偏差都不同，无法计算。

结论是厨房的秤不准确，而且是非线性的。

我们感谢她的善意提醒，她也感谢今天晚上学到非线性这个单词。

这次除了用砝码证明我们的秤是准确之外，没有没有第三方的秤来证明我们的秤是准确的，故事还得讲下去。

9/5/21 晚上（请注意：又是晚上），客人 2 微信我：“今天摘枣很愉快，谢谢！”，先来一个很礼貌的开场白。

我也是很有礼貌：“我也好感谢你们来摘枣子！”

这时客人 2 切入主题了：“拿回来称了分给了几个朋友，结果发现只有 11.4 磅，而不是十二磅。”

我：“我来看看你的记录”

客人 2：“可能你用于 tare 的桶比我的桶轻个半磅”

我：“一样的桶”

客人 2: “没有关系的, 就是让您知道一下, 每个桶重量不大可能一样。”

我: “不应该差那么远, 你的记录是 12.01, 怎么会差这么远呢? 我的称是农业局检查过的, 我们也用法码验证过, 怎么会差这么远呢?”

客人 2: “没事, 我用的是厨房小秤, not calibrated ”

我: “你是怎样分称的呢?”

客人 2: “Tare a container, then add content. 16 oz a pound, 分给朋友五磅后, 我剩下 6.4 磅”

我: “你能用法码验一下你的称吗?”

客人 2: “我没有法码, 真的没关系的, 不好意思, 当我没说。”

我: “我们只用一种桶, 每只桶的差别在 0.01 磅之间, 因为我留意到有的桶重量是 1.34 磅, 有的桶是 1.35 磅, 不会是差 0.5 磅那么重。农业局规定只有两个牌子的称可以用, 每年要去农业局检查一次, 我们也自己用法码检查。”

客人 2: “嗯, 那肯定是我的秤不准。”

我: “你如果有机会用法码来验证一下。桶的差别不会那么大的, 因为一只桶的重量才 1.34 到 1.35 磅, 你下次把你的秤带过来, 用我们的标准砝码测一下好吗?”

客人 2: “好!”

我: “谢谢你!”

这个事件是双方没有用砝码对证, 只是用我对我们的秤的准确性的信心来向客人解释, 有强词夺理之嫌, 谁是谁非还是个悬念, 无从知道客人心里服不服气。

只要还有买卖做, 只要有这两种秤的存在, 这种事情是必然会继续发生。

10/17/22 我邮寄了一箱子 11 磅的干枣去湾区, 客人 3 第二天就收到了, 晚上给我发微信 (又是晚上!!!) 这位客人先是发了一张她已经分成五袋的枣子的照片。

客人 3: “枣子收到了, 很干很甜, 谢谢! 抱歉, 还有一个问题, 就是一箱枣子是 11 磅吗? 我怎么只称出来 5 份 32oz, 10 磅啊”, 附加一个脸色恼怒的小人儿的表情包, 可以想象客人的心情很不开心。

我: “我只有给了你 10 磅?”

客人 3: “看上去是。我只称出来 10 磅, 5 袋, 每袋 2 磅, 32oz, 全在照片里了。”

我: “我记得除了箱子和袋子的重量称一次, 又连袋子箱子称一次, 应该是多 0.05-0.06 磅之间的, 难道我搞错了?”

客人 3: “你看, 今天下午收到的, 连箱子带包装袋都在这里了。我就尝了一粒枣。”

我: “是的, 我记得箱子和袋子应该是 0.65 磅, 连箱子是 11.7 磅, never mind, 我想办法补给你一磅, 对不起, 不好意思。”

客人 3: “是, 有点怪。主要是我和几个朋友分, 分枣才发现”

我: “有时候用厨房的弹簧称会有一些出入, 但是不应该差 1 磅这么多”

客人 3: “没关系。我应该还会再买。你不用补枣给我, 退一磅钱或在这里记一下, 再买东西时扣掉就行了” 客人很通情达理, 也很支持我们的产品。

我: “还有每一份不一定准确 2 磅, 但是总的来说应该不会差一磅, 不过凡是要分

的我都 prefer 用我们的秤来分，因为我们的秤是农业局规定的两个牌子的秤的一个牌子，每年我们还要把秤带去去农业局检查一次，我们也经常用砝码来检查准确性。让我退回 \$14 给你，这样更简单”

客人 3：“是的，我是用厨房秤称的”

她把一袋干枣的照片发给我：“连袋子的重量。我每称一份，袋子都是清零的，会多 0.1-0.2oz，如果可以提前分好就好了。”

我看了照片，如果减掉塑料袋子的重量（0.02 磅），怎么算也就是 2 磅一袋啊。

我：“一个是很难准确称到每份 2 磅，一个是厨房的秤是非线性的，不一定很准确，所以农业局只允许两个牌子的秤可以用。有些人告诉我是跟朋友一起买，我就给他们分好，有些人没有告诉我，我就没有分好，以后我会问清楚，我一般每份都会给多一点点，但是如果一大份虽然多一点点，再分几份后，一般是不够的分的。你把你的 Zelle account 给我，我把钱退给你，谢谢你。”

客人 3 把她的 Zelle account 给了我，我那天晚上正好在乐队练习：“好的，我回家后 Zelle 给你”，并告诉她：“箱子和袋子在打包装前是 0.65 磅，现在有了包装带应该重一些。”

我回家后第一时间把 \$14 Zelle 给她，她收到了。

因为是我先生一起打包装的，只过了一天时间，先生也很明确的说连箱子是 11.7 磅，没有错，我跟先生讨论这个事情该怎么办，以后肯定还会再遇到，死无对证，我们应该怎么办？

先生说：“这种情况是我们不能控制的，幸好极少发生，如果发生了，顾客至上，我们把钱退回就算了。”

先生不跟客人打交道，他的感受跟我的感受是完全不一样。我是搞销售的，这种事情找不到解决的方法是会很困扰的。说大一点，是对我们的秤的准确性的挑战，再大一点，这种事情是对我们两个博士的记忆力的挑战（因为才过了一天），说的更严重一点，是对我们的道德品质的挑战。客人在这里 U-pick 付款，一分钱我都会找回给客人，如果客人用转帐的方法，好心转个整数，我会如数用零钱退回，哪怕客人说零钱没地方放，说不要。如果是邮寄，每一个订单我们都会给多一点点，怕邮寄过程会失去那么一点点水分，我们为什么会少给一磅呢？

很晚了，这个问题还是困扰着我，夜不能寐，睡不着身体也觉得很难受，我跟菩萨讲：“南无大慈大悲救苦救难广大灵感观世音菩萨，南无大慈大悲护法神，我们从来不会短斤少两，明明记得给多一点点了，为什么会差一磅这么多呢？我自己认为自己老老实实，公公正正，这件事我们没有做错，这个事情交给你们管了，我要睡觉了。”

这个时候脑子有个念头：她那五袋枣子还在吗？如果五袋枣子还在，叫她把 5 袋枣子合起来称看又是什么结果？马上又对自己说：“算了，这个事情已经过去了，睡觉吧”

已经快一点钟了，还是睡不着，这个事情不做，我怎么会睡得着呢？起床去到办公室，拿起手机给她发微信：“just curious, 你这 5 袋枣子还在吗？如果在，你可以把它们放到一个大容器里称一下总重量吗？谢谢你。”

做完后倒头就睡着了，睡到早上快 7 点钟，忽然想起邮局的收据有重量，赶快起床去找收据，找到了，邮局的数据白纸黑字，是 11 磅 11.4oz. 我们在封装前是 11.7 磅，换算成 11 磅 11.2oz, 加上打包装的透明带子 (tape) 和 shipping label, 约 0.2 oz, 就应该是 11 磅 11.4 oz. 说明我们的秤跟邮局的秤是高度一致的，我马上把收据拍个照片发给她，告诉她这是邮局的数据，上面显示我是寄了 11 磅的干枣，连包装总重量 11 磅 11.4oz.

这时候她也把 5 袋枣子合起来称的照片发过来了，说是 17 3.97oz, 还把在网上 173.97 oz 换算成 10.873125 磅的照片发给我，并指出她昨天晚上已经煮了一碗枣子，我没有问多大碗，但是 $11 - 10.873125 = 0.126875$ 磅，就是不到 0.13 磅，0.13 磅的干枣刚刚垫满碗底。也就是说，当她把 5 袋枣子合起来一起称，再加上她昨天晚上已经煮了那一碗枣子，大概率超过 11 磅。

总结：我寄给她 11 磅的干枣，她用厨房的秤来称，分成五袋，每袋只有两磅，共 10 磅，当她把 5 袋合起来称时，就会有 11 磅或者更多，说明厨房的秤：a) 不准确，b) 是非线性的。

我对她说：“这个事情困扰了我一个晚上，因为我回家后跟我先生说，我先生也肯定是我们的总重量是 11.7 磅，是我们俩一起打包装的，而且我们定的标准邮寄都会略给多一点，我们还用砝码又检查了一下我们的秤，也是准确的，但是这样分了几份后就变成少一磅这么多，我很不理解，问题出在哪里？我知道厨房秤不准确，但差的好厉害，所以早上忽然想起邮局的收据，收据上表明我寄给你的总重量是将近 12 磅，所以 11 磅干枣是足够的。”

客人 3：“我也很困惑。我把钱退给你，我晚上退款给你。抱歉给你造成困扰。”

她晚上把钱退回给我了，我们俩这一来一回，什么实际的生产都没有，但为 GPD 贡献了 \$28. 难为 Zelle 白为我们忙活了两次。

我：“我现在想起去年也有一个这样的例子，有人来我这里摘了 12.01 磅的枣子回去分了给几个人，分了 5 磅，她自己只有 6.4 磅了，差 0.61 磅，当时我只能跟她解释说可能厨房的秤不准确，但是没有第三方的证明，这次是有邮局的秤的证明，所以我现在也好给她解释了，还有一个例子，一位客人，现在变成朋友了，她去年来我这里摘了连续两次桑葚后，告诉我第 1 次少了多少，没有告诉我，第 2 次忍

不住要告诉我了，因为怕我会继续出错，她住的近，我叫她把她的秤拿过来，用我们的砝码去测量，当着她的面用砝码去测量后，我们的秤是准确的，她的秤是不准确的，而且是非线性的，所以我昨天也跟你说了厨房的秤是非线性的。没关系，因为以后这种事情还会发生，这次有了这个例子后，我就可以跟其他人解释厨房的秤不准确的事情了，困扰我一夜的是这个事情，是以后该怎么办的事情，不是你这一个事件。谢谢你！”

顺缘逆缘都是增上缘，我马上把这个事情回过头跟客人 1 和客人 2 解释，尤其是客人 2，这次是有第 3 方（邮局的秤）的证明。客人 1 还告诉我，她后来发现用她厨房的秤称重时，她把东西放在秤的不同的位置，读数都不一样。

先生这个时候也来到办公室，我好开心的对他说：“Babi, 我刚刚化解了一个世纪性的公关危机，而且以后就可以引用这个例子了”

先生也好开心：“Mommy, 你现在可以去睡大觉了，今天我来把一切事情都搞定！”

想起上个世纪 80 年代，手指粗的弹簧秤走进千家万户，男女老少买菜时都带个弹簧秤去勾一勾，怕商人短称，当时很多商人都已经进步到用电子秤了，不知道客人用弹簧秤的数据来跟电子秤的商人理论的时候，商人内心感觉到的困扰是如何呢？他们又是如何来化解这种公关危机呢？而且 30 多年前的电子秤，也很可能像现在的厨房秤一样不准确，而且是非线性的呢，方程无解，洗洗睡吧！



图 1. 我们农场用的秤



图 2. 五袋干枣的照片



图 3. 一袋干枣的照片



图 4. 邮局收据

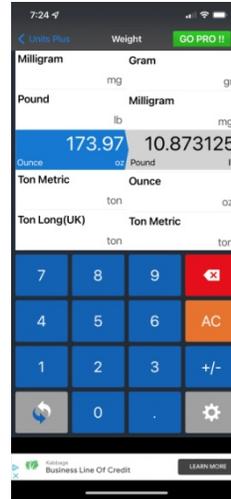


图 5. 盎司与磅换算照片



图 6. 0.13 磅干枣子垫满碗底照片



图 7. 上个世纪 80 年代用的弹簧秤